

Aarau, 27. September 2022

POSTULAT

Barrierefreie Kommunikation mit leicht verständlichen Geldwerten

Antrag

Der Stadtrat wird gebeten zu prüfen, in welchen Bereichen der Stadtverwaltung die Information sowie deren Kommunikation an die Bevölkerung verbessert werden kann, indem Geldwerte nach Möglichkeit auf Basis der aktuellsten, öffentlich verfügbaren Preisindizes, d.h. inflationsbereinigt und in realen Geldwerten, ausgedrückt werden. Kommunizierte Geldwerte sollen für alle leicht verständlich und vergleichbar sein.

Begründung

Es ist eine Tatsache, dass ein nicht zu unterschätzender Teil der Schweizerischen Bevölkerung grosse Schwierigkeiten hat, im Alltag auch einfache Texte zu lesen und zu verstehen¹. So ist es sicher erfreulich, dass auch die Stadtverwaltung darum bemüht ist, Informationen in leicht verständlicher Sprache verfügbar zu machen².

Es ist leider ebenfalls eine Tatsache, dass ein bedeutender Teil der Schweizerischen Bevölkerung grosse Schwierigkeiten hat, im Alltag Geldwerte aus verschiedenen Jahren richtig zu vergleichen, oder historische Geldwerte korrekt in "heutige Geldwerte" umzurechnen. In Zeiten niedriger Inflation sind die Konsequenzen überschaubar, in einem Umfeld mit stark steigender resp. hoher Teuerung – wie wir es aktuell erleben – ist aber absehbar, dass Unwissen, Missverständnisse oder Fehlüberlegungen dazu führen, dass bedeutende Teile der Bevölkerung nominale statt reale Geldwerte vergleicht. Wer Äpfel mit Birnen vergleicht, fällt suboptimale, falsche oder mindestens ungewollte Entscheide. Es sollte den Behörden ein grosses Anliegen sein, dass kommunizierte Geldwerte von allen korrekt interpretiert werden.

1 <https://www.admin.ch/gov/de/start/dokumentation/medienmitteilungen.msg-id-6355.html>

2 [GV 2022 – 2025 / 6 – Botschaft an den Einwohnerat "Barrierefreie Kommunikation in leicht verständlicher Sprache"](#)

Ein einfaches Beispiel zur Verdeutlichung: Baukostenschätzung KIFF 2.0

In seiner Botschaft 2022-44 zum "Neubau KIFF; Verpflichtungskredit" vom 20. Juni 2022 an den Einwohnerrat präsentiert der Stadtrat z.B. Planerfolgsrechnungen Betrieb KIFF 2026 – 2028, eine Kostenschätzung für den Neubau und eine Fülle von Zahlen und Geldwerten zur Finanzierung. Unbedarfte Leserinnen und Leser werden dazu verleitet, diese Zahlen telquel zu vergleichen. Es entsteht leicht der Eindruck, dass die Finanzierung von CHF 28.8 Mio. ausreicht, um die geschätzten Baukosten von CHF 28.823 ±10% zu decken.

Die gleiche Botschaft, dieses Mal mit "barrierefreier Kommunikation", hätte Einwohnerrat und Bevölkerung vermittelt, dass der Finanzierung von CHF 28.8 Mio. geschätzte Baukosten von ursprünglich CHF 28.823 Mio. gegenüberstehen (Indexstand³ 102.2 per 01.04.2021). Die Investitionskosten für das Bauprojekt werden aktuell auf CHF 31.728 Mio. ±10% geschätzt (Indexstand³ 112.5 per 01.04.2022).

Auf der Basis realer (teuerungsbereinigter) Geldwerte ergeben sich nun plötzlich ganz neue Erkenntnisse. Die Finanzierung von CHF 28.8 Mio. deckt statt 100% der ursprünglich geschätzten Baukosten (CHF 28.823 Mio.) nur noch 91% der aktuell geschätzten Baukosten (CHF 31.728 Mio.); entweder muss beim Bau massiv gespart werden, oder es sind zusätzliche Mittel für die Finanzierung aufzutreiben. Es ist deutlich festzuhalten, dass die Angabe der aktuell geschätzten Baukosten (CHF 31.728 Mio.) keine Aussage zur zukünftigen Teuerung beinhaltet, auch wird keine eine Prognose gemacht. Die Kommunikation wird jedoch dank realer Geldwerte richtig transparent, aussagekräftiger und für alle einfach verständlich.

Es geht bei diesem Postulat also nicht um Ideologie, sondern um das erklärte Ziel, dass in Zukunft Einwohnerrat und Bevölkerung (z.B. in Botschaften und Abstimmungsunterlagen) nicht nur vollständig, korrekt und sprachlich einfach verständlich informiert werden, sondern es sollen auch die Geldwerte einfach verständlich kommuniziert werden. Die erhöhte Transparenz fördert nachhaltig das Vertrauen in die Behörden.

Namens SVP-Fraktion

Christoph Müller, Einwohnerrat SVP

³ Quelle: BFS <https://www.bfs.admin.ch/bfs/de/home/statistiken/preise/baupreise/baupreisindex.assetdetail.22786470.html>